

## Yasal Bildirim

### Colvestone Primary School'un kapatılması ve öğrenci sayısının Princess May Primary School ile birleştirilmesi önerisi

Hackney Belediyesi bu teklifleri Eğitim ve Sosyal Güvenlik Yasası'nın 15. bölümü uyarınca yayınlamaktadır.

Denetimler Yasası 2006 (Eğitim Yasası 2011 ile değiştirilmiştir) ve School Organisation (Okulların Açılması ve Kapatılması) Yönetmelikleri 2013.

Hackney Belediyesi, Colvestone Primary School'un kapatılmasını ve öğrenci sayısının Princess May Primary School ile birleştirilmesini önermektedir.

Princess May Primary School'daki her yıl grubundaki çocuk sayısı 60 olarak kalacaktır. Colvestone Primary School'a devam eden tüm çocuklara Princess May Primary School'da bir yer teklif edilecek ve Colvestone Primary School kapatılacaktır. Bu değişiklikler 31 Ağustos 2024 tarihinden itibaren yürürlüğe girecektir.

Bu teklif 6 Ekim 2023 tarihinde yayınlanmıştır. Bu teklifin yayınlandığı tarihten itibaren dört hafta içinde, herhangi bir kişi <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals> adresini ziyaret ederek, [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk) adresine e-posta göndererek veya

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London, E8 1DY

Temsil dönemine ilişkin yanıtların alınması için kapanış tarihi 3 Kasım 2023 saat 5pm'dir. Belediye Meclisi, Colvestone Primary School'un kapatılıp kapatılmayacağına ve öğrencilerinin Princess May Primary School ile birleştirilip birleştirilmeyeceğine ilişkin nihai kararı almak üzere temsil süresinin bitiminden sonra, Aralık 2023'te toplanacaktır.

Bu Bildirim, teklifin tamamından bir alıntıdır. Teklifin tamamının kopyalarına şu adresten ulaşılabilir: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Bu belgenin basılı bir kopyasını talep ediyorsanız, lütfen [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk) adresinden e-posta yoluyla bizimle irtibata geçin.

Bu belge aşağıdaki dillere çevrilmiştir: Bengalce, Türkçe, Portekizce, Slovakça ve İspanyolca. Bunlar, bir önceki istişare döneminde etkilenen okullar tarafından belirlenen ek dil olarak İngilizceye sahip ailelerin erişimini sağlamak için gerekli olan dillerdir. Belgenin çevirileri şu adreste görülebilir:

<https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>.

Bu belgenin başka bir dile çevrilmesine ihtiyacınız varsa, lütfen en kısa sürede [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk) adresine e-posta göndererek bizimle irtibata geçin.

David Court  
Interim Assistant Director (Geçici Müdür Yardımcısı) School Estates Strategy



## Colvestone Primary School'un kapatılması ve öğrenci sayısının Princess May Primary School ile birleştirilmesi için Tam Yasal Teklif

### 1. İletişim bilgileri (teklif sahibinin adı ve adresi):

Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London  
E8 1DY  
Tel: 020 8356 3000  
E-posta: schoolsufficiency@hackney.gov.uk

### Kapatılacak okulun adı, adresi ve kategorisi:

Colvestone Primary School (devlet okulu)  
Colvestone Crescent, London, E8 2LG  
Tel: 020 7254 1143  
E-posta: office@colvestone.hackney.sch.uk

### Colvestone Primary School ile birleşecek okulun adı ve adresi:

Princess May Primary School (devlet okulu).  
Princess May Road, London, N16 8DF  
Tel: 020 7254 1589  
E-posta: admin@princessmay.hackney.sch.uk

### 2. Uygulama

Colvestone Primary School ve Princess May Primary School 31 Ağustos 2024 tarihinde birleşecektir.  
Colvestone Primary School 31 Ağustos 2024 tarihinde kapatılacaktır.

### 3. Kapatılma nedeni

Yedi yıllık eşi benzeri görülmemiş bir büyümenin ardından, 2014/15'te Hackney ilkokullarında resepsiyon sınıflarına katılan ilkokul çağındaki çocukların sayısı zirve yapmış ve o zamandan bu yana sürekli düşüş göstermiştir; bu eğilim Londra genelinde ve en çok Londra'nın iç kesimlerindeki ilçelerde görülmektedir. Mevcut bilgiler ışığında, resepsiyon sınıflarına katılan öğrenci sayılarının yakın gelecekte önemli ölçüde artacağı tahmin edilmemektedir.

Okul finansmanı öncelikle okula kayıtlı öğrenci sayısına göre belirlenmektedir ve okul mevcudunun düşmesi, ilçe genelinde eğitim için ayrılan finansmanın azalması anlamına gelmektedir. İlkokulların öğrenci sayısı düşerken okul sayısı değişmediğinden, tüm okullar için daha az mali kaynak söz konusudur. Bunun nedeni, birçok maliyetin bir okuldaki sınıf sayısına bağlı olması, finansman seviyelerinin ise öğrenci sayısına bağlı olmasıdır.

Belediyenin, öğrencilere yeterli sayıda okul yeri sağlamak ve bu yerlerin etkin bir şekilde planlanmasını sağlamak gibi yasal bir görevi vardır. Belediye, talebin önemli bir ölçütü olan fazla resepsiyon yerlerini izlemekte ve tüm Hackney ilkokullarında %5-10'luk bir fazlalığı korumayı hedeflemektedir.

2019 ve 2023 yılları arasında Hackney okullarında 375 resepsiyon yerinin kaldırılmasına rağmen, projeksiyonlar hâlâ ihtiyaç fazlası resepsiyon yerlerinde 2023/24'te %19'dan 2025/26'da %23'e kadar istikrarlı bir artış olduğunu göstermektedir. Bu fazlalığın daha sonra kademeli olarak azalacağı ve 2031/32'de projeksiyon döneminin sonuna kadar %20'de durağanlaşacağı öngörülmektedir.

Sayılardaki düşüş ve merkezi hükümetten gelen fonların azalması, bazı okullarımızın büyük zorluklarla karşı karşıya olduğu anlamına gelmektedir. Okulların ciddi düzeyde ihtiyaç fazlası kontenjanla açık kalmasına izin vermeye devam edersek, bu durum okulları ciddi mali risk altına sokacak ve ani, plansız okul kapanışlarına veya değişikliklerine yol açabilecektir. Colvestone Primary School, öğrenci sayısındaki düşüşten ve finansman kaybindan şekilde etkilenmiştir.

Colvestone mali açıdan sürdürülebilir değildir ve 2022/23 yılını £561.646 gibi son derece büyük bir açık bakiyesiyle kapatmıştır.

Gereksiz süreç tekrarlarından kaçınmak ve kaynakların verimli kullanılmasını sağlamak amacıyla belediyenin finans departmanı, SRMA (School Resource Management Adviser - Okul Kaynak Yönetimi Danışmanı) rapor sürecinin uygulanması konusunda okulla varılan mutabakatın ardından Colvestone için alternatif bir finansal modelleme üretmemiştir. Bu süreç bağımsız bir SRMA tarafından yürütülmüştür.

Colvestone'un açık kalmasından yana olanlar, son raporun Colvestone'un gelecekte mali açıdan yaşayabileceği ve açığı kapatma kapasitesine sahip olduğu görüşünü desteklediğini öne sürmektedir.

Yerel yönetim, sürdürülebilir olmayan finansman kaynaklarına dayalı bir dizi varsayım içeren bu değerlendirmeye katılmamakta ve okulun mali açıdan sürdürülemez olduğunu düşünmektedir. SMRA, okulun "genel mali durumunun istikrarsız olduğu" görüşünü ifade etmektedir. Okul ve SRMA, açığın azaltılabileceği ve borcun Yerel Yönetime geri ödenebileceği potansiyel yolları tartışmıştır. Okul yönetimi, verimliliklerin öğrenci sonuçlarını ve öğretim standartlarını nasıl etkileyebileceği konusunda son derece dikkatli olmuştur ve olmaya devam etmektedir."

SMRA'nın görüşüne göre, okulun bütçesini dengelemesi ve mevcut açığı üç/dört yıl içinde geri ödeyebilmesinin "son derece zor" olacağı yönündedir. "Herhangi bir mali iyileşme şansının büyük ölçüde okula gelen öğrenci sayısının güçlü olmasına bağlı olduğunu ve mevcut bütçelerin Resepsiyon sınıfındaki çocukların neredeyse tamamının okula gelmesine bağlı olduğunu" belirtmektedirler.

Yerel yönetim, raporda yer alan "SRMA ve okulun öğrenci sayısı tahminlerini, bu sayıların gerçekçi olmadığını tavsiye eden Yerel Yönetim ile görüştüğü" ifadesini kabul etmemektedir. Yerel yönetim, bütçenin dayandırıldığı okula katılması öngörülen çocuk sayısının gerçekçi olmadığı görüşündedir. Bütçeler Eylül 2023'te 24, 2024'te 27 ve 2025'te 30 çocuğun resepsiyona katılmasına dayanmaktadır. Eylül 2023'te 14 çocuk okula kabul sınıfında katılmıştır.

SRMA şöyle devam etmektedir: "... Londra Belediye Meclisleri topluluğu olan London Councils, 22/23 ve 26/27 arasında Hackney'deki Resepsiyon yerlerine olan talepte %12'lik bir düşüş öngörürken, Resepsiyon yerlerine olan talebin düştüğü açıktır. Bu nedenle, tahminler uygulanabilir olmayabilir. Eylül 2023 rakamları kesinleştiğinde okul bunu daha iyi ölçebilir."

Senior Leadership Team (Kıdemli Liderlik Ekibi) tarafından hazırlanan ve Mayıs 2023'te sunulan 3 yıllık tahmini bütçe (2023/24 - 2025/26) aşağıdaki gibi artan bir açık öngörmektedir:

| Yıl     | Öngörülen Yıl İçi Açık | Öngörülen Kümülatif açık |
|---------|------------------------|--------------------------|
| 2023/24 | -27.615                | -589.261                 |
| 2024/25 | -93.690                | -682.951                 |
| 2025/26 | -110.540               | -793.491                 |

Okulların kendi tahminlerine göre, 22/23'te £28.319 tutarında bir yıl içi fazlaya rağmen (yıl ortasında £50.000 ek nakit takviyesiyle desteklenmiştir), olağanüstü açıklarını giderme kapasitesini gösterememektedirler.

Bölüm 4'teki tablo, Mayıs 2023 sayımında her yıl grubundaki doldurulmamış yer sayısını göstermektedir.

#### 4. Öğrenci sayıları ve kabuller - halihazırda hüküm verilen öğrenci sayıları

Colvestone Primary School, 3-11 yaş arası öğrencilerin eğitim gördüğü bir devlet okuludur. Okulun yayınlanmış kabul sayısı (PAN) her yıl grubunda 30'dur ve tüm yıl gruplarında toplam 210 yer vardır.

#### Colvestone Primary School - Doldurulmamış yerler (Mayıs 2023 nüfus sayımı)

|                             | Rec | Y1  | Y2  | Y3  | Y4  | Y5  | Y6  | TTL |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| PAN 2022/23                 | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 210 |
| Kayıt (23 Mayıs)            | 17  | 23  | 25  | 13  | 14  | 19  | 19  | 130 |
| Doldurulmamış yer sayısı    | 13  | 7   | 5   | 17  | 16  | 11  | 11  | 80  |
| Doldurulmamış yerlerin %'si | %43 | %23 | %17 | %57 | %53 | %37 | %37 | %38 |

Mayıs 2023'te Colvestone Primary School'un kreşinde 5'i kız, 3'ü erkek olmak üzere 8 çocuk bulunmaktaydı.

Colvestone Primary School'daki çocukların SEND özellikleri aşağıdaki bölümde yer almaktadır.

#### 5. Yeri değiştirilen öğrenciler

Colvestone Primary School, ilçenin batısında, birkaç başka alternatif ilkokulun bulunduğu bir bölgede yer almaktadır. Teklifin kabul edilmesi halinde, şu anda Colvestone Primary School'a devam eden tüm çocuklara, istedikleri takdirde Princess May Primary School'da yer teklif edilecektir. Princess May Primary School'da şu anda Colvestone'da okuyan öğrencileri barındırmak için yeterli alan bulunmaktadır çünkü bina 420 öğrenciyi barındırabilmektedir.

Ebeveynlerin çocuklarının Princess May'e nakledilmesini istememeleri halinde, Hackney'deki diğer ilkokullarda Resepsiyondan 6. sınıfa kadar boş kontenjanlar bulunmaktadır. Ebeveynler ayrıca, istemeleri halinde yıl içi kabul süreci aracılığıyla diğer okullar için alternatif tercihlerini ifade edebilirler. Ailelere, çocuklarının uygun okullarda yer almalarını sağlamak için, yakın okullardaki yerler için ekstra öncelik de dahil olmak üzere bire bir destek sunulacaktır.

Colvestone Primary School'da bildirilen öğrenci sayısı (Eylül 2023'te) aşağıda belirtilmiştir. Öğrenci sayılarının değişmesi beklenmektedir; şu an ile nihai Bakanlar Kurulu kararı arasında ve Bakanlar Kurulu'nun tekliflere devam etme kararını takiben uygulama döneminde azalabilir.

| Okul                      | R  | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | Toplam |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|--------|
| Colvestone Primary School | 14 | 16 | 24 | 26 | 12 | 13 | 16 | 121    |

Ekim 2022'de Hackney ilkokullarında tüm sınıf gruplarında 4.685 boş kontenjan bulunmaktaydı. Colvestone Primary School'a en yakın okullardaki boş kontenjanların analizi, etkilenen tüm öğrencileri Hackney ortamlarında barındıracak kapasite olduğunu göstermektedir. Daha fazla ayrıntı ve analiz 25 Eylül Kabine raporunda mevcuttur.

Colvestone Primary School'daki çocukların posta kodlarına göre haritalandırılması, Hackney içinde ve dışında geniş bir alanda ikamet ettiklerini göstermektedir. Bu da ailelerin evlerine yasal yürüme mesafesinde (yani sekiz yaş altı çocuklar için iki mil, 8-16 yaş arası öğrenciler için üç mil) birkaç alternatif okula sahip olma ihtimalinin çok yüksek olduğu anlamına gelmektedir. Önerilen kapatmanın ardından alternatif okullara ihtiyaç duyan çocuklar ile Hackney ve yakınlarındaki okullardaki boş kontenjanları gösteren her sınıf grubu için haritalar 25 Eylül Kabine raporunda sunulmuştur.

Kreşe devam eden çocuklar için yeterli alternatif yer bulunmaktadır. Aşağıdaki tablo, İlkbahar 2023 nüfus sayımı verilerine dayanarak en yakın dört okuldaki doldurulmamış kreş yerlerinin yaklaşık sayısını göstermektedir.

| Okul                      | Kreş sınıfındaki çocuklar | En yakın dört okulda doldurulmamış yerler |
|---------------------------|---------------------------|---|
| Colvestone Primary School | 6                         | 37  |

Her hangi bir okuldaki öğrenciler için herhangi bir ara düzenleme yapılması gerekmemektedir.

## 6. Toplum üzerindeki etki

Colvestone Primary School'un kapatılması, ilçedeki ihtiyaç fazlası ilkokul yerlerinin sayısını azaltacaktır.

Belediye, eylemsizlik yoluyla fazla yerlerin %20'nin üzerinde kalmasına izin verilmesinin, birçok Hackney okulunun mali uygulanabilirliğini doğrudan ve olumsuz yönde etkileyeceğini ve bunun da bu okullarda sunulan eğitimin kalitesi ve genişliği üzerinde bir etkisi olacağını düşünmektedir.

## 7. Kırsal kesim ilköğretim okulları

Geçerli değil.

## 8. Mezhepsel provizyon dengesi

Geçerli değil.

## 9. Devlet destekli kreşler

Geçerli değil - Colvestone Primary School devlet destekli bir kreş değildir. Colvestone Primary School'da şu anda kreş hizmeti verilmektedir. Bu hizmete erişen ebeveynler yerel olarak alternatif hizmetlere erişebileceklerdir. Ebeveynler için bilgi ve tavsiyeler şu adreste bulunabilir:

<https://education.hackney.gov.uk/section/childcare-family-support-and-childrens-centres>

## 10. Altıncı form hükmü

Geçerli değil.

## 11. Özel Eğitim İhtiyaçlarının Karşlanması

Colvestone Primary School'da özel ihtiyaçları olan öğrenciler için özel olarak ayrılmış bir yer bulunmamaktadır.

Eğitim, Sağlık ve Bakım Planları olan ve Özel Eğitim Desteğine ihtiyaç duyan çocukların (Resepsiyon sınıfından 6. sınıfa kadar) sayısı ve yüzdesi aşağıda belirtilmiştir (Mayıs 2023 verileri).

| Okul       | EHCP'li öğrenci sayısı | EHCP'li öğrencilerin %'si | Özel eğitim desteği gerektiren öğrenci sayısı | Özel Eğitim Desteği alan öğrencilerin yüzdesi |
|------------|------------------------|---------------------------|---|---|
| Colvestone | 10                     | %7.7                      | 21  | %16.2   |
| Hackney*   | 843                    | %4.6                      | 2.656   | %15.2   |
| England*   | 116.661                | %2.5                      | 608.827                                       | %13.5   |

\* Hackney ve İngiltere verileri, DfE SEND Ulusal İstatistikleri, Haziran 2023

Belediye, özel eğitim gereksinimi olan öğrenciler için ortam değişikliğinin genellikle zorlayıcı olabileceğinin ve başarılı bir geçiş sağlamak için ek destek gerektirdiğinin farkındadır. Belediye yetkilileri, EHCP'leri olan ve SEN kaydında bulunan çocukların uygun şekilde yerleştirilmelerini sağlamak için düzenlemeler yapmaktadır.

Önerilen şekilde devam etme kararı alınır, ebeveynler seçeneklerini anlamalarına ve çocukları için alternatif okul tercihlerini öğrenmelerine yardımcı olmak için Bahar döneminde desteklenecektir. Bu tekliften etkilenen bir EHCP'ye sahip çocukları olan aileler, çocuklarının diğer okullara nasıl transfer edileceğine dair süreci açıklamak için SEN ekibi tarafından doğrudan desteklenecektir. Özel eğitim desteği alan çocukları olan ailelere, çocuklarının uygun okullarda yer almalarını sağlamak için, yakın okullardaki yerler için ekstra öncelik de dahil olmak üzere, bire bir destek sunulacaktır.

Belediye, tekliflerin bir sonucu olarak SEND'li öğrencilerin (SEND Desteği ve EHC Planı kapsamındaki çocuklar dahil) geçişini desteklemek için bir finansman teklifi geliştirmektedir.

Belediye, başta Colvestone Primary School olmak üzere Hackney okullarının SEND'li çocuklara sağladığı mükemmel desteği kabul etmektedir. Ancak sağlanan desteğin, öğrenci sayıları düşen okullar için sürdürülmesi ne yazık ki giderek zorlaşacaktır. Düşük öğrenci sayılarının mali etkisi kümülatiftir ve önümüzdeki yıllarda bu okulların acil durum fonlarını tüketmeden veya açık vermeden aynı düzeyde destek sağlamaya devam edemeyecekleri anlamına gelir.

Bu tekliflerin bir sonucu olarak, mali açıdan daha uygun ve dolayısıyla uzun vadede sürdürülebilir bir okula geçecekleri için SEND'li öğrencilerin sonuçları iyileşebilir. Bu, okulun EHCP'leri olan ve SEN kaydındaki çocukları desteklemek için gerekli ek destek ve kaynakları sağlayabileceği anlamına gelir. Eğitim Yeterliliği ve Mülkiyet Stratejisinin 1. Önceliği, Hackney'de Özel Eğitim İhtiyaçlarının karşılanmasını artırmaktır ve yeni ARP dağıtım programı devam etmektedir.

## 12. Seyahat

Colvestone'da eğitim gören tüm çocuklara, Colvestone Primary School'a 0.4 mil uzaklıktaki Princess May Primary School'da bir yer önerilecektir. Ancak her veli alternatif bir okul tercihinde bulunabilir, bu nedenle veli tercihinin bir sonucu olarak daha uzun yolculuklar gerekebilir. İlkokul çağındaki çocuklar için yasal yürüme mesafesinde alternatif okul yerleri bulunmaktadır.

## 13. Temsillerde bulunma prosedürü (itirazlar ve yorumlar)

Bu teklifin yayınlandığı tarihten itibaren dört hafta içinde, herhangi bir kişi

<https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>

adresini ziyaret ederek, [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk) adresine e-posta göndererek veya

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London  
E8 1DY

Yanıtların alınması için kapanış tarihi 3 Kasım 2023 saat 5pm'dir.



Teklif hakkında daha fazla bilgi almak ve bu belgenin Bengalce, Türkçe, Portekizce, Slovakça ve İspanyolca dillerine çevrilmiş kopyalarını görüntülemek için  
Bunlar, bir önceki istişare döneminde etkilenen okullar tarafından belirlenen ek dil olarak İngilizceye sahip ailelerin erişimini sağlamak için gerekli olan dillerdir. Belgenin çevirileri şu adreste görülebilir: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals> . Bu belgenin başka bir dile çevrilmesine ihtiyacınız varsa, lütfen en kısa sürede [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk) adresine e-posta göndererek bizimle irtibata geçin.